



**SESION ORDINARIA**  
**N° 030/2013**  
**HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL DE PINTO**

**FECHA : 15 DE OCTUBRE DEL 2013**  
**HORA : 09:30 HORAS**  
**LUGAR : SALA DE CONCEJO**

**CONCEJALES ASISTENTES:**

- SR. MANUEL GUZMAN AEDO
- SR. VICTOR ORTIZ TAPIA
- SR. LUIS OJEDA VENEGAS
- SR. JORGE ARIAS ZUMAETA
- SR. MARCELO RUIZ RODRIGUEZ
- SR. RODRIGO SANDOVAL VILLEGAS

**PRESIDENTE:**

- SR. MANUEL FERNANDO CHAVEZ GUIÑEZ

**SECRETARIO CONCEJO:**

- SR. MARIO OSORIO MERINO

**T A B L A**

- 01.- OBSERVACION ACTA SESION ANTERIOR
- 02.- CORRESPONDENCIA
- 03.- CUENTA SR. PRESIDENTE
- 04.- CUENTA DE COMETIDOS SRES. CONCEJALES
- 05.- CUENTA COMISIONES
- 06.- PROPOSICION Y ACUERDO DE TABLA:
  - MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DE MUNICIPALIDAD
  - MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DEPTO. DE EDUCACIÓN
  - MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DEPTO. DE SALUD
- 07.- VARIOS

1.- **OBSERVACIONES ACTA SESION ANTERIOR:**

PENDIENTE

2.- **CORRESPONDENCIA:**

El Sr. Presidente, señala que en los respectivos Casilleros se ha dejado la correspondencia que se ha recibido para los señores Concejales.

3.- **CUENTA SR. PRESIDENTE:**

NO HAY.

4.- **CUENTA COMETIDOS SRES. CONCEJALES:**

NO HAY.

5.- **CUENTAS COMISIONES**

NO HAY.

6. - **PROPOSICION Y ACUERDO DE TABLA:**

- **MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DE MUNICIPALIDAD**
- **MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DEPTO. DE EDUCACIÓN**
- **MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DEPTO. DE SALUD**
- **PROPUESTA DOTACIÓN PERSONAL ATENCIÓN PRIMARIA DE SALUD AÑO 2014**

- **MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DE MUNICIPALIDAD**

El Sr. Presidente propone y somete a consideración de los señores Concejales las siguientes Modificaciones Presupuestarias de Municipalidad:

**MODIFICACION PRESUPUESTARIA DE**  
**INGRESOS Y GASTOS**

**AUMENTAR INGRESOS**

<b>SUB. ITEI ASIG SUB. DENOMINACION</b>		<b>M\$</b>	<b>AUMENTAR</b>
03	Tributos sobre el uso de bienes y la realización de actividades		
02	Permisos y Licencias		
001	Permisos de Circulación		
001	De Beneficio Municipal 1		3,000
002	DE BENEFICIO FONDO COMÚN MUNICIPAL 1		5,000
<b>TOTAL INGRESOS</b>			<b>8,000</b>

**AUMENTAR GASTOS**

<b>SUB. ITEI ASIG SUB. DENOMINACION</b>		<b>M\$</b>	<b>AUMENTAR</b>
24	Transferencias Corrientes		
03	A Otras Entidades Públicas		
090	Al Fondo Común Municipal Permisos de Circulación 1		
001	APORTE AÑO VIGENTE 1		5,000
	Prog. Gestión		
35	SALDO FINAL DE CAJA		3,000
	Prog. Gestión		
<b>TOTAL GASTOS</b>			<b>8,000</b>

PINTO, 11 DE OCTUBRE 2013

  
**MARGARITA TOBAR AQUEVEQUE**  
**DIRECTORA DE ADM. Y FINANZAS**

**MODIFICACION PRESUPUESTARIA DE**  
**INGRESOS Y GASTOS**

AUMENTAR INGRESOS			
SUB. ITE	ASIG SUB. DENOMINACION	M\$	AUMENTAR
03	Tributos sobre el uso de bienes y la realiz. de actividades		
01	Patentes y Tasas por Derechos		
001	Patentes Municipales		
001	De Beneficio Municipal [1]		2,800
002	Derechos de Aseo		
001	En Impuesto Territorial 1		4,100
002	En Patentes Municipales 1		900
003	Cobro Directo 1		30
003	Otros Derechos		
003	Propaganda 1		200
999	Otros 1		1,400
999	Otras		130
02	Permisos y Licencias		
999	Otros		100
03	Part. en Impuesto Territorial Art. 37 DL. N° 3.063. de 1979		70,000
08	Otros Ingresos Corrientes		
01	Recuperaciones y Reembolsos por Licencias Médicas		
001	Reembolso Art. 4 Ley N° 19.345		1,400
002	Recuperaciones Art. 12 Ley N° 18.196		700
02	Multas y Sanciones Pecuniarias		
006	Regist.de Mult. de Tránsito No Pagadas De Benef.Otras Municip.		800
99	Otros		
001	Devoluciones y Reintegros no Provenientes de Impuestos		1,800
<b>TOTAL INGRESOS</b>			<b>84,360</b>

**AUMENTAR GASTOS**

SUBÍTELE ASIG SUB. DENOMINACION		M\$ AUMENTAR
22	Bienes y Servicios de Consumo	
04	Materiales de Uso o Consumo	
013	EQUIPOS MENORES Prog. Gestión	300
05	Servicios Básicos	
002	Agua Prog. Servicios Comunitarios	1,000
06	Mantenimiento y Reparaciones	
002	Mantenimiento y Reparación de Vehículos Prog. Gestión	5,000
07	Publicidad y Difusión	
002	Servicios de Impresión Prog. Gestión	1,000
08	Servicios Generales	
007	Pasajes. Fletes y Bodegajes Prog. Gestión	1,000
009	Servicios de Pago y Cobranza Prog. Gestión	500
09	Arriendos	
001	Arriendo de Terrenos Prog. Gestión	1,000
11	Servicios Técnicos y Profesionales	
003	Servicios Informáticos Prog. Gestión	500
35	SALDO FINAL DE CAJA Prog. Gestión	74,060
<b>TOTAL GASTOS</b>		<b>84,360</b>

PINTO, 11 DE OCTUBRE 2013



MARGARITA TOBAR AQUEVEQUE  
DIRECTORA DE ADM. Y FINANZAS

**MODIFICACION PRESUPUESTARIA DE**  
**INGRESOS Y GASTOS**

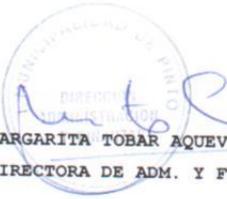
**AUMENTAR INGRESOS**

<b>SUBÍTELO ASIG SUB. DENOMINACION</b>		<b>M\$ AUMENTAR</b>
13	Transferencias para Gastos de Capital	
03	De Otras Entidades Públicas	
002	De la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo	
002	PROGRAMA MEJORAMIENTO DE BARRIOS	1,845
	Prog. Gestión	
<b>TOTAL INGRESOS</b>		<b>1,845</b>

**AUMENTAR GASTOS**

<b>SUBÍTELO ASIG SUB. DENOMINACION</b>		<b>M\$ AUMENTAR</b>
31	Iniciativas de Inversión	
02	PROYECTOS	
002	CONSULTORÍAS	
012	APOYO PARA LA GENERACION DEL PROYECTO SECPLAN	1,845
	Prog. Gestión	
<b>TOTAL GASTOS</b>		<b>1,845</b>

PINTO, 11 DE OCTUBRE 2013

  
**MARGARITA TOBAR AQUEVEQUE**  
 DIRECTORA DE ADM. Y FINANZAS

**104/2013**

**Previo análisis, por la unanimidad de los Señores Concejales se ACUERDA Aprobar las presentes Modificaciones Presupuestarias de Municipalidad.**

**- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DEPTO. DE SALUD**

El Sr. Presidente propone y somete a consideración de los señores Concejales la siguiente Modificación Presupuestaria de Depto. de Salud:

**I. MUNICIPALIDAD DE PINTO**  
**DEPARTAMENTO DE SALUD**

**MODIFICACIÓN PRESUPUESTO DE SALUD 2013 N° 12**

**GASTOS DISMINUYEN**

SUB.	ITEM	ASIG.	S.ASIG	S.S.A	DENOMINACIÓN	EN MILES \$CTA
21					<b>GASTOS EN PERSONAL</b>	
	02				<b>PERSONAL A CONTRATA</b>	
		001			<b>Sueldos y Sobresueldos</b>	
			001		Sueldo Base	1.100
			004		Asignación de Zona	
				002	Asig. Zona Art. 26 Ley N° 19378	200
			009		Asignaciones Especiales	
				007	Asig. Especial Transitoria Art. 45 Ley N° 19378	1.500
			014		Asignación Sustitutivas	
				001	Asignación Unica Art. 4, Ley N° 18.717	200
			027		Asignacion de Estimulo Personal médicos	
				002	Asig por Des.en C. Dif., Art. 28 Ley N° 19.378	200
			042		Asig. De Atención Primaria Municipal	
				001	Asig. Atenc. Primaria de Salud Art. 42	1.100
					<b>TOTAL GASTOS DISMINUYEN</b>	<b>4.300</b>

**GASTOS AUMENTAN**

SUB.	ITEM	ASIG.	S.ASIG	S.S.A	DENOMINACIÓN	EN MILES \$CTA
21					<b>GASTOS EN PERSONAL</b>	
	03				<b>OTRAS REMUNERACIONES</b>	
		001			Honorarios a Suma Alzada - Personas Natural	4.300
					<b>TOTAL GASTOS AUMENTAN</b>	<b>4.300</b>



MARTA MUÑOZ CIFUENTES  
 JEFE DE FINANZAS

MMC/mmc

**DISTRIBUCIÓN:**

- Sr. Alcalde Comuna de Pinto
- Honorable Concejo (6)
- Secretario Municipal
- C.c. Oficina de Partes
- Jefe de finanzas Municipalidad
- Archivo de Finanzas Depto. de Salud

**105/2013**

**Previo análisis, por la unanimidad de los Señores Concejales se ACUERDA Aprobar la presente Modificación Presupuestaria de Depto. de Salud.**

**- MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA DEPTO. DE EDUCACIÓN**

El Sr. Presidente propone y somete a consideración de los señores Concejales las siguientes Modificaciones Presupuestarias de Depto. de Educación:

I. MUNICIPALIDAD DE PINTO  
DEPTO. EDUCACION COMUNAL

174

**MODIFICACION PRESUPUESTARIA DE GASTOS**

SUBT.	ITEM	ASIG.	SUB. ASIG.	SUBSUB. ASIG.	DENOMINACION	M\$ AUMENTO
<b>GASTOS</b>						
21					<b>GASTOS EN PERSONAL</b>	
	01				<b>PERSONAL DE PLANTA</b>	
		001	001		Sueldos Bases	10,000
			009	002	Unidad de Mejor. Prof., Art. 54 y sgtes., Ley N° 19.070	500
			009	999	Otras Asignaciones Especiales	500
		003	003	003	Asig. Especial de Incentivo Prof., Art. 47, Ley N° 19.070	500
	03				<b>OTRAS REMUNERACIONES</b>	
		004	001		Sueldos	52,000
		004	002		Aportes del Empleador	5,000
		999	001		Asignación Art. 1, Ley N°19.464	1,000
<b>TOTAL AUMENTO</b>						<b>69,500</b>

SUBT.	ITEM	ASIG.	SUB. ASIG.	SUBSUB. ASIG.	DENOMINACION	M\$ DISMINUCION
<b>GASTOS</b>						
22					<b>BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO</b>	
	12				<b>OTROS GASTOS EN BIENES Y SERV. DE CONSUMO</b>	
			999		Otros	47,500
23					<b>PRESTACIONES DE SEGURIDAD SOCIAL</b>	
	01				<b>PRESTACIONES PREVISIONALES</b>	
			004		Desahucios e Indemnizaciones	22,000
<b>TOTAL DISMINUCION</b>						<b>69,500</b>

  
**ANA TORRES ARRIAGADA**  
**JEFE FINANZAS DAEM**

PINTO, 09 Octubre 2013

I. MUNICIPALIDAD DE PINTO  
DEPTO. EDUCACION COMUNAL

175

**MODIFICACION PRESUPUESTARIA DE INGRESOS Y GASTOS  
POR MAYOR INGRESO**

SUBT.	ITEM	ASIG.	SUB. ASIG.	SUBSUB. ASIG.	DENOMINACION	M\$ AUMENTO
<b>INGRESOS</b>						
05					TRANSFERENCIAS CORRIENTES DE OTRAS ENTIDADES PUBLICAS	
	03				Subvención de Escolaridad	18,400
		003	001		Otros Aportes	28,000
		003	002			
					<b>TOTAL AUMENTO</b>	<b>46,400</b>

SUBT.	ITEM	ASIG.	SUB. ASIG.	SUBSUB. ASIG.	DENOMINACION	M\$ AUMENTO
<b>GASTOS</b>						
21					GASTOS EN PERSONAL	
	02				PERSONAL A CONTRATA	
		001	001		Sueldos Bases	25,000
			002	001	Asignación de Experiencia, Art.48, Ley N°19.070	5,000
			009	003	Bonificación Proporcional Art. 8, Ley N° 19.410	3,000
			018	001	Asignación de Responsabilidad Directiva	1,000
			027	001	Asig.por Desemp.en Condic.Dificiles,Art 50, Ley N°19.070	1,000
			999		Otras Asignaciones	1,000
		003	001	002	Bonificación Excelencia	2,000
22					BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO	
	04				MATERIALES DE USO O CONSUMO	
		009			Insumos, Repuestos y Accesorios Computacionales	200
		010			Mat.para Mantenim. y Rep. de Inmuebles	200
	05				SERVICIOS BASICOS	
		001			Electricidad	2,000
		002			Agua	3,000
		999			Otros	3,000
					<b>TOTAL AUMENTO</b>	<b>46,400</b>


  
 ANA TORRES ARRIAGADA  
 JEFE FINANZAS DAEM

PINTO, 09 Octubre 2013

**106/2013**

**Previo análisis, por la unanimidad de los Señores Concejales se ACUERDA Aprobar las presentes Modificaciones Presupuestarias de Depto. de Educación.**

**- PROPUESTA DOTACIÓN PERSONAL ATENCIÓN PRIMARIA DE SALUD AÑO 2014**

El Sr. Presidente señala que la Propuesta de Dotación regida por la Ley N° 19.378 considera la Dotación óptima de acuerdo a lo requerido por el Servicio de Salud de Ñuble, pero que se debe ser realista y aprueban una Dotación que se pueda financiar; por lo tanto, propone aumentar solamente:

- 11 HORAS ODONTOLOGO y
- 44 HORAS CONDUCTOR

**108/2013**

**Previo análisis, por la unanimidad de los Señores Concejales se ACUERDA Aprobar el aumento de:**

- 11 HORAS ODONTOLOGO y
- 44 HORAS CONDUCTOR, en la Dotación de Personal Atención Primaria de Salud año 2014 CESFAM de Pinto.

**7.- VARIOS:**

El Sr. Presidente somete a consideración de los señores Concejales la siguiente solicitud de Patente Comercial: Patente de Alcohol “MOTEL DE TURISMO” Letra (I) a nombre de Sres. Inmobiliaria e Inversiones y Solari Ltda., N° 76.189.916-3, con domicilio en Camino de Las Termas Km. 71, Lote 26 sector Los Pretiles, comuna de Pinto.

**109/2013**

**Previo análisis, por la unanimidad de los Señores Concejales se ACUERDA Aprobar la presente Solicitud de Patente Comercial de MOTEL DE TURISMO.**

A continuación, el Sr. Presidente somete a consideración de los señores Concejales el oficio N° 0543 de fecha 7 de Octubre del 2013, que dice relación con cierre definitivo de la Escuela Paso del Soldado, al cual le da completa lectura.

**110/2013**

**Previo análisis, por la unanimidad de los Señores Concejales se ACUERDA Aprobar el Cierre Definitivo de la Escuela Paso del Soldado de la Comuna de Pinto.**

Acto seguido, el Sr. Presidente hace entrega de los señores Concejales del **Balance de Ejecución Presupuestaria Acumulado TERCER TRIMESTRE AÑO 2013 y FORMULARIOS DE DECLARACIÓN DE INTERESES PARA FUNCIONARIOS Y AUTORIDADES**, regido por el D.S. n° 99/2009 del Ministerio Secretaria General de la República, a objeto lo completen con los antecedentes solicitados y posteriormente ser remitidos a la Contraloría Regional del Bio Bío.

En otra materia, el Sr. Presidente somete a consideración de los señores Concejales la Solicitud del Gremio y Bienestar del CESFAM Pinto, respecto a que el Municipio aporte 2 U.T.M. a dicho BIENESTAR y se apruebe al respectivo Reglamento.

**111/2013**

**Previo análisis, por la unanimidad de los Señores Concejales se ACUERDA que el Municipio le aporte al BIENESTAR DEL CESFAM PINTO, 2 U.T.M. año 2014.**

El Concejal Sr. Manuel Guzmán, señala que desea tener información del Sr. Presidente respecto al Casino de Juegos, Ñuble Región y Tranque La Esperanza.

El Sr. Presidente señala que lo informará en VARIOS.

El Concejal Sr. Víctor Ortiz señala que desea agradecer al Sr. Alcalde su gestión para solucionar el problema de aguas lluvias en El Rosal. A su vez, señala que también le agradece su gestión en el logro de la aprobación por parte del Gobierno Regional del Proyecto de Mejoramiento de los Callejones de El Rosal, que espera sea licitado cuanto antes, para satisfacer la imperiosa necesidad de los vecinos de esos Callejones de tener un mejor y expedito tráfico hacia sus predios o viviendas, ya que en Verano se levanta mucha tierra y en Invierno mucho barro.

El Concejal Sr. Luis Ojeda plantea su inquietud respecto a la falta de pavimentación de algunas calles de Pinto.

Al respecto, el Sr. Presidente señala que todo a su tiempo, que esta trabajando intensamente para que en este periodo quedan todas las calles pavimentadas.

El Concejal Sr. Marcelo Ruiz plantea su inquietud respecto al pavimento de la Calle Central.

Al respecto, el Sr. Presidente señala que este proyecto lo presentará para ser financiado con recursos del FNDR.

El Concejal Sr. Jorge Arias señala que desea exponer que en El Chacay en el lugar en que instalaron los Juegos existe un Pozo tapado con palos podridos y que se contactó con el DAEM por este problema y que ayer fueron a tapar dicho Pozo. A su vez, señala que al lado existe otro Pozo, pero que desconoce si fue tapado.

En otra materia, el Concejal Sr. Jorge Arias plantea su inquietud respecto a la compra del terreno para la Cancha de Los Lleuques.

Al respecto, el Sr. Presidente señala que se esta regularizando el Título de Dominio de dicho predio y que hoy en la mañana se solicitó todos los

Certificados de títulos del predio, a objeto gestionar la compra del mismo para el Municipio.

A continuación, el Concejal Sr. Jorge Arias plantea su inquietud respecto a la Fiesta Ovina.

El Sr. Presidente señala que se realizará con recursos gestionados en INDAP, SERNATUR y con algunos recursos del Municipio.

Finalmente, el Concejal Sr. Jorge Arias señala que recibió Invitación para asistir a un Seminario de Presupuesto Municipal y sus Modificaciones, los días 20 al 24 de Noviembre en Viña del Mar.

A su vez, el Concejal Sr. Víctor Ortiz solicita autorización para asistir a un Seminario en Punta Arenas, sobre Formulación Proyecto FRIL y FNDR.

### **112/2013**

**Previo análisis, por la unanimidad de los Señores Concejales se ACUERDA la asistencia del Sr. JORGE ARIAS y Sr. VICTOR ORTIZ a dichos Seminarios, condicionado a que hagan llegar la Invitación y los antecedentes al Municipio para su Inscripción y pago respectivo. Se acuerda pago de Viático, pasajes, inscripción y anticipo de viático.**

El Concejal Sr. Marcelo Ruiz, señala que la Fiesta de El Rosal resultó muy exitosa con motivo del Día de la Raza, que pudo apreciar que la comunidad disfrutó, que se le vio muy contenta, que todo resultó muy familiar y tranquilo.

El Concejal Sr. Rodrigo Sandoval señala que debido a que estuvo delicado de Salud no pudo asistir a las actividades de El Rosal.

En otra materia, el Concejal Sr. Rodrigo Sandoval señala que en Recinto existe inquietud por las actividades de Aniversario, ya que coincide con las elecciones.

Al respecto, el Sr. Presidente señala que las actividades del Aniversario se deberán proponer para el fin de semana siguiente.

El Sr. Presidente en respuesta al Concejal Sr. Manuel Guzmán, señala que se han publicado diversos artículos en los Diarios en que se señala que los Alcaldes no tendrían mayor interés en Ñuble Región, por no haber asistido a una reunión programada por la U. del Bio Bío y que todos los Alcaldes han explicado las razones por las cuales no asistieron y quiere dejar claramente establecido que desde hace bastante tiempo que todos los Alcaldes de la Provincia de Ñuble han estado trabajando y luchando por este Proyecto de Ñuble Región.

Respecto al Casino de Juegos el Sr. Presidente señala que la familia Giner propietarios de la Licencia para operar el Casino ubicado en Las Termas presentó la renuncia a la Superintendencia de Casinos, y que él esta gestionando que no se le acepte la renuncia a dicha Licencia, para tener la posibilidad de tener un Casino de Juegos, ya sea en Las Trancas, en Recinto – Los Lleuques o en Pinto.

El Sr. Presidente, señala que en la próxima reunión presentará al Concejo una propuesta para financiar la Radio de Los Arrieros y su funcionamiento.

Respecto al Embalse La Esperanza, el Sr. Presidente señala que invitará a los Concejales para el día 22 próximo a una Ceremonia que se realizará en la Gobernación Provincial de Ñuble, para dar el lanzamiento al Proyecto Embalse La Esperanza.

No habiendo más que tratar se cierra la Sesión a las 12:30 horas.

**MARIO OSORIO MERINO**  
**Secretario del Concejo Municipal**  
**Ministro de Fé**

**FIRMAN APROBACION ACTA SESION ORDINARIA N° 030/2013**  
**SRES. CONCEJALES**

SR. MANUEL GUZMAN AEDO

\_\_\_\_\_

SR. VICTOR ORTIZ TAPIA

\_\_\_\_\_

SR. LUIS OJEDA VENEGAS

\_\_\_\_\_

SR. JORGE ARIAS ZUMAETA

\_\_\_\_\_

SR. MARCELO RUIZ RODRIGUEZ

\_\_\_\_\_

SR. RODRIGO SANDOVAL VILLEGAS

\_\_\_\_\_

**MANUEL FDO. CHAVEZ GUIÑEZ**  
**Presidente**  
**Concejo Municipal**

**MARIO OSORIO MERINO**  
**Secretario Concejo Municipal**  
**Ministro de Fé**

MFCHG/MOM/tta.

**DISTRIBUCION:**

- Sr. Presidente Concejo Municipal
- Sres. Concejales (6)
- Sr. Secretario Municipal